GB ASSEMBLY INSTRUCTION

Thank you for having bought a A.T.L.A.S. bike. Please, carefully read these instruction before assembling. This toy bicycle has been produced according to the European safety regulations presently in force. Its maximum loading weight is 40 kg. Parents must be sure that the child is able to manage the bike and, above all, is able to manage the brake (if the chosen model has brakes). **ATTENTION!** The models fitted with inflatable tyres are supplied by different carriers under the same tyres as the valve cap, due to its small dimension, can be easily swallowed. **Please keep assembly instructions for future needs.**

RESPECT THE AGE SUGGESTED ON THE CARTON BOX AND REMEMBER THAT THE CHILD MUST BE ALWAYS SUPERVISED DURING CAREFULLY FOLLOWING THESE ASSEMBLY INSTRUCTIONS.

NOTE: suggested keys for assembly are 10-13-15 mm, a multi-usage key is included.

1. FITTING THE FRONT FORK AND HANDLE-BAR (Fig 3)
For all other models just slide the front fork stem through the plastic bearings (16) into the frame head (1). NOTE: make sure that the brake cuffset (24) is facing forward. Fit the handle-bar clamp (14) over the top of the fork tube (2). WARNING: for all models listed on point 2 of this section you must find in the accessories bag two locking clamps, one thicker far the saddle (13) the other thinner far the handle-bar (14) (see the tooth (14), all other models have just one locking clamp (14) already assembled. In order to correctly insert the thinner locking clamp (14), make sure the nut of the clamp is on the right hand side (chain side), slide the plastic clamp cover (20) onto the handle-bar stem (2) and slide the stem (21) into the top of the fork tube (2) as shown in the picture (fig. 3). Push the handle-bar (21) into the fork stem until the STOP mark is reached. Align the handle-bar with the front wheel and tighten the clamp nut with the spanner provided. Fasten the plastic clamp cover (20) down over the nut of the clamp. Degree of locking of the nuts of the wheels: 15 Nm
Handlebar hexagonal-headed bolt fastening 7 Nm. Expander handlebar hexagonal-headed bolt 12 Nm.

2. FITTING THE DOLLY CARRIER (Fig. 4)
First, place the dolly carrier (49) over the top of the frame (1), followed by the thicker saddle clamp (13). The plastic tooth (A) of the dolly carrier (49) must be plugged into the clamp (13). Fix the saddle as explained on the next point 3.

3. FITTING THE SADDLE (Fig. 4)
Unscrew the wing nut (13) which is already assembled on the frame far all bikes without dolly carrier. Insert the elasticated collar (19), if included with this bicycle, into the stem of the saddle (17), then push the saddle pillar (17) into the down tube of the frame (1). WARNING: Do not raise the saddle over the STOP mark. Align the saddle (17) with the bike frame and tighten the nut clamp (13) with the spanner provided.
Degree of locking of the support: 8 Nm.

4. FITTING THE STABILISERS (Fig. 5/A - 5/B) - ***Mod. 2100 and 2106 -***
Attach the stabiliser (41) to one side of the inside frame, align the holes, insert the bolt provided (52) and screw it tightly with the spanner. Do the same far the other side.
• Instructions far all models: Fit the stabiliser (41) to the right hand side of the outer part of the frame, align the holes, insert the bolt provided (52) and screw it tightly with the spanner. Do the same far the other side.
Stabiliser screw tightening 10 Nm.

4.1. FITTING THE STABILISER WHEEL TRIMS (Fig. 5/A - 5/B)
Align the fixing spigots on the back of the wheel trim (50) with the holes in the stabilisers wheel (41) and firmly push into place. NOTE: place the centre of the wheel trim (50) close to the centre of the stabiliser wheel (41) then push until it is securely attached.

5. ADJUSTING THE BRAKES (Fig. 6)
During assembly at the factory, the brakes (24 and/or 25) have already been properly adjusted, nevertheless check the position of the brake blocks, which must always be parallel to the rim. To adjust the brake blocks unscrew the nut (Y) and slide the brake block, place the brake block in the correct position and well tighten the nut (Y) again. NOTE: make sure the brake blocks do not touch the tyre. WARNING: using the brakes correctly is a matter of safety and should be checked and adjusted far periodically and if necessary. To do this, operate on the regulator bolt (X) till the rubber blocks are at a distance of 1.5 mm tram the rim, eventually re-align the blocks if necessary. Check the correct functioning of the brakes before using the bike. If these are no more adjustable, please proceed to the substitution of the brake blocks as it may be caused by the natural worn of rubber.
For the V-Brakes (if equipped) it is possible to regulate them both with the regulator on the brake-lever and on the cable of the brake.
With a wet ground the braking becomes longer.
Left lever must activate front brake and right lever must activate rear brake.

6. FITTING THE WATER BOTTLE (Fig. 2)
The water bottle carrier is already assembled on the frame, simply slip the water bottle (43) into the carrier.

7. FITTING THE FRONT LOGO PLATE (Fig. 8)
If your bicycle is equipped with the logo plate (51), you must position it on front of the handle bar (21) and fix it with the plastic ties. Cut close to the edge once locked into position.

8. FITTING THE PEDALS (Fig. 9)
NOTE: the pedals are identified with a D or R far the right hand and S or L far the left hand on the spindle end. When fixing the pedals start each spindle by hand to prevent damaging the thread. Fix the pedal marked D or R (11) clockwise into the right hand chain wheel crank, Screw the pedal marked S or L (11) anticlockwise on the other side. Tighten securely.
Degree of locking of the pedals: 15 Nm.

9. RECOMMENDED TYRES INFLATION (if your model is with inflatable tires of course)
12" TYRE = 40 to 65 PSI or 2,80 to 4,6 atmosphere.

10 CHAIN (Fig. 10)
Check regularly the chain and its tension, chain must always be clean and lubricated. On a single speed bike the recommended flexion is 10 mm. You can obtain this flexion moving the rear wheel pin towards the BB set ,or towards the back side of the bike in the frame rear tip.

IMPORTANT OWNER'S INFORMATION
Maintenance of the bike should be made by an adult only. Monthly check the correct operation of the brakes, nuts and bolts especially those far the wheels attachment. Wheels should be checked and firmly tightened every once in a while. Regularly check the tyre pressure. All rotating parts are lubricated far their lifetime.
The tension of the chain depends on the position of the front wheel. It should be not too tight or too flexible.
Lubricate the chain once a month with a light general purpose oil. Be careful not to smear the tyres or the brake blocks with oil which should be cleaned after every use. Clean all painted parts with a proper cleaner. Check the bolts for the pedals and the cranks are well tightened. Fit nut caps far safety. Following these operations carefully will enable your child to use the bike far a long time in safe condition. For any technical problems we advise to bring the bike to a specialised shop.
NOTE: The chain may be tight when the cycle is new but after a much but cycling will become easier after a short period of running in.

A GUIDE TO SAFE CYCLING
We recommend this bike is far pavement use only and it must be ridden well away tram road traffic and under adult supervision. Do not ride the bike in poor light conditions. Wear light coloured clothes: it is essential that, before moving off, your child is comfortably seated on the bicycle and not stretching forward to reach the handlebars, eventually re-check point 3 of these instructions. Both handle-bar and saddle should not be risen over the STOP limit mark printed on the stem Regularly check all screws and nuts. Make sure that your child is capable of riding this bicycle and do not allow him to ride without adult supervision. Remember that bicycles should not be used far carrying other people and/or passengers on your bicycle. Never carry packages in your hands or fix anything to your bicycle while riding. Always ride with both hands on the handlebars. Using stabilisers with a large wheel tread tyre on the bicycle one, a stabilizer could come into contact with an obstacle and cause a violent stop. Never wear very loose clothing, which could hang down and become caught in the wheels.

Please, pay attention to the braking distances during your first rides with the bike.
Wheel wear and tear depends on the conditions and the use made of the bicycle.
Sticker with dimensions of the rims (the system gripping the tyre on the wheel during replacement of the rim without tyre).
ATTENTION! Do not grease the brake shoe contact with the wheel.
Wheel with edging line on the side (signaling the degree of wear of the wheel): if the line disappears, the material on the side of the wheel is overtaken: it needs to be replaced. Without a visible edging line, pass your fingers on the side of the wheel. If you feel a shoulder when passing with your fingers, we invite you to contact your retailer to check far a possible replacement of the wheel.
WARNING! A protective helmet should be worn when cycling!
For the spare parts please refer to the retailer.

PLEASE MAKE A NOTE OF THE MANUFACTURER OR DISTRIBUTOR'S NAME AND ADDRESS AND BICYCLE REF. CODE NO. FOR FUTURE REFERENCE.

Fabriquant : DENVER s.r.l. a Socio Unico,Via 1° Maggio n° 32 I2025 Dronero (CN) ITALY

Distribuf par : A.T.L.A.S. - ZA Le Pin 29/31, Rue Lagny - 77181 LE PIN - France

D MONTAGEANLEITUNG

Danke dass Sie sich für ein Fahrrad von A.T.L.A.S. entschieden haben. Lesen Sie unsere Montageanleitung bevor Sie mit der Montage beginnen.
Dieses Fahrrad ist nach den aktuell gültigen europäischen Sicherheitsvorschriften produziert worden. Das zulässige Gewicht beträgt 40 kG. **ACHTUNG!** 1 Modelle mit Luftreifen sind nicht für Kinder unter 36. Monaten geeignet, da die sehr kleine Ventilkappe verschluckt werden kann.

Die Eltern müssen sich versichern, daß das Kind sowohl das Fahrrad als auch die Bedienung der Bremsen beherrscht sofern das von Ihnen gekaufte Fahrrad mit Bremsen ausgestattet ist
Bedienungsanleitung gut aufbewahren.

BEACHTEN SIE DIE ALTERSANGABE AUF DEM KARTON UND ACHTEN SIE DARAUF, DASS DAS FAHRRAD VON EINEM ERWACHSENEN AUFGEBAUT WERDEN
DIESS WALTEN SIE SICH GEWISSENHAFT AN DIE BEDIENUNGSANLEITUNG.

ACHTUNG: Die Schlüssel für die Montage sind 10-13-15 mm, ein Allzweckschlüssel ist ebenso enthalten.

1. MONTAGE DES LENKERS SOWIE DER VORDERRAD - UND GABELGRUPPE (Bild 3)
Bei allen anderen Modellen: Gabel- und Vorderradgruppe zusammen mit den Plastikbuchsen (16) durch den Lenkerkopf (1) hindurchschieben. Achten Sie darauf, daß die Bremsbrücke (24) nach vorne zeigt. Befestigungsschelle (14) in Gabelrohr (2) einfügen. ACHTUNG: für die unter Punkt 2 beschriebenen Modelle befindet sich im Zubehörbeutel zwei Befestigungsschellen im Zubehörbeutel, eine dickere für Sattel und die dünnere mit der Mulde ist für den Lenker vorgesehen. Bei allen anderen Modellen wurde die Befestigungsschelle bereits montiert. Beachten Sie, daß die Schraubenmutter der Befestigungsschelle nach rechts zeigt (Kettenseite). Plastik-Schelienabdeckung (20) in das Lenkradrohr (2) schieben. Lenker in das Lenkrohr (2) bis zum Anschlag einschieben. Anschließend Lenker so ausrichten, daß die Markierung der Höchsthöhe anzeigt, nicht über das Rahmenrohr herausragt. Lenker und Vorderrad anflutchen und Schraubenmutter der Befestigungsschelle (14) fest anziehen. Grad der Schließung der Mutter des Nabe: 15 Nm.
Verschlussbolzen lenker 7 Nm.Verschlussbolzen Lenker auf expander 12 Nm.

2. MONTAGE PUPPENSITZ (Bild 4)
Puppensitz (49) in die untere Befestigungsschelle (13) in das Sattelhalterrohr (1) schieben. Die Lasche des Puppensitzes (49) muss sich in die Befestigungsschelle (13) einfügen. Sattel jetzt wie in Punkt 3 beschrieben montieren.

3. SATTELMONTAGE (Bild 4)
Flügelmutter (13), die für alle Modelle ohne Puppensitz bereits am Rahmen montiert ist, etwas abschrauben. Plastik-Faltenbalg (19), falls vorgesehen, in die Satterlohrstutze (17) und dann den Sattel (17) in das Rahmenrohr (1) stecken. ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, daß die Markierung STOP, welche die Höchsthöhe anzeigt, nicht über das Rahmenrohr hinausragt. Sattel und Rahmen anflutchen und Schraubenmutter der Befestigungsschelle (13) fest anziehen.

4. MONTAGE DER SEITENSTÜTZEN (Bild 5/A - 5/B) - ***Mod. 2100 - 2106 -***
Schaft der Stützen (41) an den inneren Teil der kleinen Rahmengabel (1) setzen und die Bohrlocher so ausrichten, dass die Schraubenmutter (42) aus dem Beutel mit den Zubehörteilen eingesetzt werden kann. Schraubenmutter mit dem beiliegenden Schlüssel festziehen. Ebenso verfahren wie Vorgang auch für den Einbau der zweiten Stütze vor.
• Anweisungen für alle Modelle: Schaft der Stützen (41) an den äusseren Teil der kleinen Rahmengabel (1) setzen und die Bohrlocher so ausrichten, dass die Schraubenmutter (42) aus dem Beutel ist den Zubehörteilen eingesetzt werden kann. Schraubenmutter mit dem beiliegenden Schlüssel fest Iziehen. Nehmen Sie den gleichen Vorgang auch für den Einbau der zweiten Stütze vor.

4.1 ANBRINGEN DER ZIERONMANTEL AN DIE STUTZ EN (Bild 5/A - 5/B)
Kunststoffmulde an Zierleiste (50) in Höhe der Bohrlocher an den Stützenradchen (41) anflutchen und diese fest einpressen. HINWEIS: Die Mitte der Zierleiste (50) muss der Mittelpunkt des Stützenradchens (41) angeflutchet sein und dann kann die Zierleiste fest eingespannt werden.

5. BREMSEN UND BREMSBACKEN (Bild 6)
Während der Montage des Fahrrades wurde die Bremsen (24 und/oder25) bereits eingestellt. Überprüfen Sie jedoch trotzdem, ob die Gummibacken parallel zur Felge positioniert sind. Für die Einstellung der Backen, Schraubenmutter (y) des Backenhalters mit Hilfe des Achterschlüssels lockern, und die Backen richtig positionieren und Schraubengenutter (Y) wieder festanziehen. HINWEIS: Zu angewiesch zum Verschleiss der Bremsbacken. Deshalb sollten diese regelmässig kontrolliert und neu eingestellt werden. Die Felgen (X) bewegen sich dann in Richtung der Felgenmitte. Bremsen Abstand von ca. 1,5 mm bestellt und falls erforderlich der Bremsbacken neu ausrichten. Einwandfreien Betrieb der Bremsen überprüfen, bevor Sie das Fahrrad benutzen. Falls eine Neueinstellung der Bremsen nicht mehr möglich ist, müssen die Bremsbacken ersetzt zu werden.
Für die V-Brake Bremsen gibt es die Möglichkeit zu einstellen, sowohl mit dem Regler auf den Bremsenhebel als auch auf dem Kabel des Bremsen.
Auf einem nassen Boden wird der Bremsweg länger sein. Der linke Hebel betätigt die hintere Bremse, der rechte Hebel Betätigt die vordere Bremse.

6. MONTAGE DER FLASCHE (Bild 2)
Die Flaschenhalterung ist bereits auf dem Rahmen angebracht. Die Flasche (43) einfach in diese hineinschieben.

7. MONTAGE DER ZIERPLATTEN (Bild 8)
Sollte an Ihrem Fahrrad eine Zierplatte (51) vorgesehen sein, muss diese mit den beiden Plastikbuchsen in den Lenker (21) eingesetzt werden. Zierplatte (51) mit dem Aufkleber nach vorne gerichtet an den Lenker (21) setzen, eine Lasche in das rechte Loch schieben und um das Lenkerrohr (21) befestigen. Gleichen Vorgang. An dem Lenkerende überschüssige Lasche (51) abnehmen, überstehende Teile dar Lasche abschneiden.

8. MONTAGE DER PEDALE (Bild 9)
HINWEIS: Die Pedale sind mit "D" oder "R" am Zapfen des rechten Pedals und mit "S" oder "L" am Zapfen des linken Pedals gekennzeichnet. Das Pedal (11) in die Kurbel der rechten Tretkurbel (7) setzen; zuerst mit der Hand und dann mit dem passenden Schlüssel in Uhrzeigersinn festschrauben. Gleichen Vorgang mit dem linken Pedal ausführen und dieses in Gegenuhrzeigersinn festschrauben. Überprüfen Sie, dass bei der Pedal fest angeschraubt wurden.
Grad der Schließung der Pedal: 15 Nm.

9. EMPFOHLENER REIFENDRUCK
REIFEN 12" = 40-65 PSI oder 2,80 - 4,6 ATM.

10. KETTE (Bild 10)
Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenspannung und den Zustand der Kette. Regelmäßig ölen und reinigen.Bei einem 1-Gang Rad ist es notwendig, daß die Kette nicht zu stramm angezogen wird. Es sollte eine Flexibilität von 10mm gewährleistet sein.Dieses kann erreichen Sie indem die Achsmuttern des Hinterrades gelöst werden. Das Rad entweder Richtung Tretlager oder nach hinten Richtung Ausfallende verschieben. Achsmuttern wieder fest anziehen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN
Die Wartung des Fahrrades muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Kontrollieren Sie den einwandfreien Betrieb der Bremsen mindestens einmal im Monat (für die Regelung verweisen wir auf Punkt 5 aus vorgehender Anleitung). Kontrollieren Sie regelmässig Schraubenmutterm und Bolzen auf deren festen Sitz Sowie den Reifendruck. Zum Regeln der Ketten müssen die beiden Bolzen an Achsen des Vorderrades gelockert und die Rad vor oder zurück gedreht werden bis eine korrekte Spannung erfolgt ist gelieste Arbeiten sollten bei einem Fachhandelf vorgenommen werden).
Die Spannung der Kette ist abhängig von der Stellung vom Vorderrad. Die Kette darf nicht zu gespannt oder zu liegsam sein.Alle Drehgruppen sind mit ausschmierung versehen. Kette einmal im Monat mit geeigneten Ölen schmieren. Beachten Sie dass keine Öle oder Fette die Bremsen verschmutzt werden. diese müssen auch nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt werden. Lackierte Teile mit geeignetem Reinigungsmittel reinigen. Fahrrad nach Regen trocknen und bei längerem Nichtgebrauch möglichst hängend lagern. Bei Beachtung dieser Sicherheitsanweisungen wird Ihr Kind lange Zeit viel Freude an seinem Fahrrad hat. HINWEIS: Da die Kette anfangs stark gespannt ist, konnten Schwierigkeiten beim Fahren auftreten. Dieses Problem lost sich aber automatisch nach kürzester Fahrzeit.

HINWEISE FUR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES
Dieses Fahrrad ist ein Spielzeug und dart deshalb nicht auf öffentlichen Verkehrsstrassen und nur unter strenger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Da das Fahrrad keine Lichter hat, dart es bei Dunkelheit nicht benutzt werden. Achten Sie darauf, dass das Kind bequem auf dem Fahrrad sitzt und sich nichts zu weit nach vorne beugen muss, um den Lenker zu erreichen. Kontrollieren Sie gelegentlich die Schrauben, Muttern und Bolzen sowie den Sattel auf den festen Sitz. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht über Grenze stehen. Schrauben, Bolzen regelmassig auf deren festen Sitz kontrollieren. Überwachen Sie, ob Kind richtig mit dem Fahrrad umgeht. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind keine Gegenstände in die Speichen steckt. Bei nassem Boden ist der Bremsweg langer. Keine Beifahrer transportieren. Keine Gegenstande in den Händen halten und keine Rucksäcke auf den Schultern tragen. Bei abfahrenden Rad immer Hände hussen auf dem Lenker liegen. Durch den Gebrauch der Stützräder kann ein Hindernis berührt werden, was einen abrupten Stop zur Folge haben kann. Keine wehende Bekleidung tragen, die sich in den Speichen oder in anderen Teilen des Fahrrades verfangen könnte. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind einen Schutzhelm und andere Sicherheitszubehörte trägt.

ACHTUNG: Beachten Sie den Bremsabstand wenn Sei das Fahrrad zum ersten Mal benutzen
Benutzen Sie das Fahrrad nicht bei Nässe oder Glatteis.
Felgen mit Hinweis zum Verschleiss: Kontrollieren Sie, dall der Verschleishinweis
Ist welcher Bremsbelag in Kontakt mit der Felge kommt schlbar ist. Falls dies
sollte, muss die Felge erneuert werden.
Felgen ohne Hinweis zum Verschleiss: Wenn sie den Finger an die Felge halten und
diese eine Unebenheit aufweist, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer, da die Felge
erneuert werden muss. Für die Ersatzteile bitte sich beziehen auf den Händler.

WIR BITTEN SIE, DIE ANSCHRIFT DES HERSTELLERS ODER HANDLERS UND DIE SERIEN-NR. DES FAHRRADES FÜR SPÄTERE ANFRAGEN AUFZUBEWAHREN.

Fabriquant : DENVER s.r.l. a Socio Unico,Via 1° Maggio n° 32 I2025 Dronero (CN) ITALY

Distribuf par : A.T.L.A.S. - ZA Le Pin 29/31, Rue Lagny - 77181 LE PIN - France

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Grazie per aver acquistato una bicicletta A.T.L.A.S. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare il montaggio. Questa biciclette è stata fabbricata secondo le norme di sicurezza europee attualmente in vigore. Il peso massimo che può sopportare è 40 Kg. I genitori devono assicurarsi che il bambino abbia la padronanza della bicicletta e del funzionamento dei freni se previsti per il modello che avete acquistato. Per i modelli con pneumatici gonfiabili, per motivi di sicurezza utilizzate da bambini inferiori ai 36 mesi in quanto il cappuccio della valvola di gonfiaggio, essendo di dimensione ridotta, potrebbe essere ingerito, attenzione pericolo di soffocamento. **Istruzioni di montaggio da conservare.**

RISPETTARE L'ETA' DI UTILIZZO INDICATA SULLA SCATOLA E RICORDARE CHE LA BICICLETTA DEVE ESSERE MONTATA DA UN ADULTO, QUI DEVRA SCRUPOLOSAMENTE SEGUIRE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.

NOTA: Le chiavi per il montaggio sono da 10-13-15 mm, una chiave multiuso è comunque inclusa.

1. MONTAGGIO DEL MANUBRIO E DELL'INSIEME RUOTA ANTERIORE E FORCELLA (Fig. 3)Per tutti i modelli: introdurre l'insieme della forcella e ruota anteriore attraverso la parte inferiore del tubo sterzo del telaio (1) con le boccole di plastica (16), assicurandosi che il freno (24) sia posizionato sul lato anteriore. Montare la fascetta del collarino (14) nel tubo forcella (2). ATTENZIONE: per tutti i modelli descritti al punto 2 troverete nel sacchetto accessori due collarini, uno più spesso per la sella ed uno più sottile con un rinvenimento (collarino per manubrio, per tutti gli altri modelli il collarino è già montato). Per l'esatta collocazione del collarino più sottile per il manubrio assicurarsi che il bullone del collarino sia posizionato sul lato destro (catena). Inserire il copri-collarino in plastica (20) sul tubo del manubrio (2), inserire quindi il manubrio nella parte superiore del tubo sterzo del telaio (1). Controllare che la scritta STOP, indicante l'altezza massima prevista, non sia visibile. Allineare il manubrio con la ruota anteriore e serrare bene il dado del collarino (14).
Chiusura bullone ruota: 15 Nm.
Chiusura bullone manubrio: 7 Nm. Chiusura bullone manubrio expander: 12 Nm.

2. MONTAGGIO PORTA BAMBOLA (Fig. 4)
Infilare il porta bambola (49) nel tubo sella del telaio (1), quindi il collarino più spesso (13). La linguetta (A) del porta bambola (49) deve inserirsi nel collarino (13). Montare la sella come spiegato nel seguente punto 3.

3. MONTAGGIO SELLA (Fig. 4)
Svitare leggermente il dado alettato (13) che per tutti i modelli senza porta bambola è già montato sul telaio. Inserire il soffietto in plastica (19), se previsto in questo modello nel canotto della sella (17), quindi inserire la sella (17) nel tubo obliquo del telaio (1). ATTENZIONE: Non sollevare la sella oltre la quota consentita, non deve essere visibile. Allineare la sella con il telaio quindi stringere molto bene il dado del collarino (13).
Chiusura bullone sella con vite 6 mm: 7 Nm.
Chiusura bullone sella con vite 8 mm.: 10 Nm.
Chiusura bullone sella 15 Nm.

4. MONTAGGIO DEGLI STABILIZZATORI LATERALI (Fig. 5/A - 5/B) - ***Solo per il Mod. 2100 e 2106 -***
Posizionare l'asta dello stabilizzatore (41) allineare perfettamente i fori in modo da poter inserire il dado apposito (52) che troverete nel sacchetto accessori. Stringere molto bene con la chiave in dotazione. Ripetere l'operazione per il secondo stabilizzatore.
• Istruzioni per tutti gli altri modelli:
Posizionare l'asta dello stabilizzatore (41) all'esterno del forcellino del telaio (1) allineare perfettamente i fori in modo da poter inserire il dado apposito (52) che troverete nel sacchetto accessori. Stringere molto bene la vite con la chiave in dotazione. Ripetere l'operazione per il secondo stabilizzatore. ATTENZIONE: avvitare le viti nei fori del telaio quando non utilizzate gli stabilizzatori.
Chiusura vite stabilizzatore 10 Nm.

4.1. MONTAGGIO DEI ENJOLIEVURS DE ROUES STABILISATRICES (Fig. 5/A - 5/B)
Posizionner les ergots plastique de l'enjoliveur (50) en face des trous de la roue stabilisatrice (41) et appuyer jusqu'à ce que l'enjoliveur se fixe parfaitement.
NOTE: il suffit de positionner le centre de l'enjoliveur sur le centre de la roue stabilisatrice et d'appuyer jusqu'à encastrement parfait.

5. FREINS ET PATINS DE FREINS (Fig. 6)
Lors du montage de la bicyclette, les freins (24 et/ou 25) sont fixés et réglés à la fabrication du cycle. Il faut controler la position des patins qui doivent être parallèles à la jante. Pour le réglage de ces patins, desserrer l'écrou (Y) et ajuster la position du patin. Serrer bien l'écrou (Y) pour bloquer l'écrou.
IMPORTANT: l'utilisation entraine l'usure des patins et augmente la distance jante/patin. Il faut donc rapporter périodiquement le réglage des patins pour garder la position (X) jusqu'à ce que les patins soient à 1,5mm de la jante. Lors du réglage des freins le patin ne doit en aucun cas toucher le pneu. Controler le bon fonctionnement en actionnant les freins à l'arrêt. En cas d'usure trop grande, changer les patins.
Il est nécessaire de contrôler le réglage périodiquement. Pour le réglage suivre soit sur le cable de l'etrier. Le réglage des patins doit s'effectuer en respectant les consignes indiquées ci-dessus.
Sur un sol mouillé le freinage est moins efficace. Le levier gauche doit actionner le frein avant et le levier droit doit actionner le frein arrière.

6. MONTAGE DU BIDON (Fig. 2)
Le porte-bidon est déjà fixé sur le cadre, il suffit d'enfiler le bidon (43) sur le porte-bidon.

7. FIXATION DE L'ENJOLIVEUR DE GUIDON (Fig. 8)
S'il est prévu sur votre bicyclette de disposer d'un enjoliveur de guidon (51), ce enjoliveur (51) doit être fixé au guidon (21) avec les deux lanières en plastique. Positionner l'enjoliveur (51) sur le guidon (21), le dessus étant tourné vers l'avant. Faire passer une lanière dans le trou droite et la fixer autour de la potence de guidon (21). Faire la même operation sur le trou opposé et couper les morceaux de lanière dépassant.

8. FIXATION DES PEDALES (Fig. 9)
Visser à la main la pédale droite (11) déterminée par la lettre "R" ou "D" sur l'axe dans la manivelle droite (7) et dans le sens des aiguilles du mouvement. Refaire l'operation avec la pédale gauche "L" ou "S" sur la manivelle gauche (6) en vissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Bloquer les Bielles avec les clés fournies.
Couple de serrage pedales: 15 Nm.

9. GONFLAGE DES PNEUS CONSEILLE
Respectez la pression de gonflage indiquée sur les pneumatiques (si votre modèle est muni des pneus gonflables bien sûr).
Pneus 12" = 40/65 PSI ou bien de 2,80 - 4,6 atmosphères.

10. CHAINE (Fig. 10)
Vérifiez régulièrement la tension et l'état de la chaîne, elle doit toujours être lubrifiée et propre. Sur un cycle monovitesse, une flèche de 10 mm est le cas idéal. Vous pouvez obtenir ce résultat en déplaçant l'axe de roue arrière vers l'avant ou vers l'arrière dans les ergots de la fourche.

CONSIGNES GENERALES
Il est nécessaire d'effectuer des contrôles et des entretiens réguliers des parties mobiles du jouet. Pour ne pas que le jouet se détériore le serrage des écrous des chaînes, roulettes, etc. se produisent. Le contrôle périodique de la bicyclette doit être effectué par un adulte. Nettoyer les parties peintes ou plastiques de temps en temps avec les moyens appropriés que non endommagent la peinture ou les plastiques. La tension de la chaîne dépend de la position de la roue arrière. Ne doit pas être trop tendue ou trop souple. Une fois par mois, graisser la chaîne en utilisant de la graisse ou huile légère. Faire attention à ne pas souiller les pneus ou les freins avec ce type de produit. Nettoyer régulièrement la partie freinage et à cet effet, on nettoiera fréquemment la surface de freinage de la jante. Il faut aussi vérifier périodiquement, l'état des freins et procéder à des réglages et vérifier fréquemment le serrage des vis et écrous. Le freinage sur sol mouillé est moins efficace. Le levier droit doit actionner le frein arrière et le levier gauche doit actionner le frein avant.
NOTA: Le chaînes neuves ont un certain jeu initial qui peut rencontrer une difficulté d'entraînement de la roue arrière, le problème se résoud en desserrant les écrous de roues et en rapprochant légèrement la roue arrière. Après quelques heures de fonctionnement le jeu initial des transmissions vous permettra d'utiliser au mieux cette bicyclette qui vous fera ainsi un long usage en toute sécurité.

SECURITE POUR VOTRE ENFANT:
Controler le réglage de tous les éléments destinés à être adaptés à la taille et aux capacités de l'utilisateur (en particulier pour les freins, selles, poignées, etc.). Ne pas laisser jouer le jeune enfant sur la selle ou debout de l'inscription STOP qui indique la hauteur minimale d'insertion dans le cadre. Controler fréquemment le réglage des vis et boulons. Sur un sol mouillé le freinage peut devenir plus long. Cette bicyclette ne peut supporter qu'une seule personne. L'enfant doit s'en servir sur des aires non destinées à l'usage sur voies publiques et non à l'obscurité et sous stricte surveillance d'un adulte. Les parents doivent s'assurer que l'enfant maîtrise la bicyclette, et sur une surface suffisamment large et sûre. Les parents doivent s'assurer que l'enfant ne dépasse pas les limites de la bicyclette, un stabilisateur peut entrer en contact avec un obstacle et provoquer un arrêt brutal. Vous vous rappelerez que les stabilisateurs ne protègent pas.
Le jouet doit être utilisé avec précaution, de par les qualités d'adresse qui l'exigent afin d'éviter toutes chutes ou collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou des tiers.

Faites attention aux distance de freinage lors de vos premières sorties.
Usure jante/patin et usure du pneu dépendent de l'entretien et de l'usage du produit (d'usure).
Les indications sur un sticker dimensions jantes (le système d'accroche du pneu sur la jante lors du remplacement du pneu sans la jante).
Attention à partie du flanc de la jante ou le patin de frein vient en contact avec la jante.
Usure des patins de frein: Les patins de frein doivent être remplacés dès qu'ils sont usés. Le patin est usé : le remplacer. Sans témoin, passer votre doit sur le flanc de la jante. Si vous sentez un épaulement lors du passage de votre doigt, nous vous invitons à vous rapprocher de votre revendeur pour définir l'éventuel remplacement de la jante.
"ATTENTION! A utiliser avec un casque de protection".
Pour les pieces de rechange s'addresser au magasin vendeur remplacer les pièces usées par des composants originaux.

VEUILLEZ CONSERVER LE NOM ET L'ADRESSE DU FABRICANT OU DISTRIBUTEUR ET LA RÉFÉRENCE DE LA BICYCLETTE IMPRIMES SUR LA BOITE D'EMBALLAGE.

Fabriquant : DENVER s.r.l. a Socio Unico,Via 1° Maggio n° 32 I2025 Dronero (CN) ITALY

Distribuf par : A.T.L.A.S. - ZA Le Pin 29/31, Rue Lagny - 77181 LE PIN - France

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Merci d'avoir acheté un vélo A.T.L.A.S. Lire attentivement les instructions avant le montage. Ce vélo a été fabriqué selon les normes de sécurité européennes actuellement en vigueur. Le poids maximum qu'il supporter est de 40 kg. Les parents doivent s'assurer **que l'enfant maîtrise le vélo. ATTENTION!** Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois, contient des petits éléments susceptible d'être avalés, danger d'étouffement. **Instructions de montage à conserver.**

BIEN RESPECTER L'ÂGE D'UTILISATION INDIQUE SUR LE CARTON ET SE RAPPELER QUE LE VELO DOIT ETRE MONTE PAR UN ADULTE, QUI DEVRA SE CONFORMER SCRUPULEUSEMENT AUX INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

NOTE : les clés à utiliser sont les clés 10-13-15 mm, une clé tous usages vous est fournie.

1. MONTAGE DU GUIDON ET DE L'ENSEMBLE ROUE AVANT ET FOURCHE (Fig. 3).
Pour tous les modèles : l'ensemble de la roue avant et fourche dans le tube de tête du cadre (1) introduire la cadre (1) positionnez la roue de telle façon que le frein (24) soit devant la fourche, glisser le collier de selle (14) autour du tube de la fourche (2). ATTENTION: pour les modèles concernés par le point N° 2: vous trouverez dans le sachet d'accessoires, un collier de selle épais et un collier de guidon fin (selle sur le collier épais et le collier le plus large est prevu pour le serrage de la tige de selle dans le cadre, pour tous les autres modèles le collier de selle est déjà monté). Pour le montage du collier de guidon fin (selle sur le collier épais) se reporter au point 3 selle et bien visser l'écrou. La vis de serrage se trouve au dessus du tube supérieur du cadre. Enfiler la petite bague en plastique (20) dans le tube du guidon (2) et glisser le guidon (21) dans le tube de fourche (2). Visser l'écrou du collier de selle (14) avec la clé de 10 en prétant bien attention à ne pas faire sortir le guidon du tube de direction au-delà de l'inscription STOP qui indique la hauteur maximum du guidon (21). Une position confortable est obtenue tenant compte du fait que le guidon ne dépasse pas l'axe de la selle. Contrôler que le guidon et le tube de fourche sont parfaitement alignés. Serrer bien le dado del collarino (14).
Couple de serrage ecrous des roues: 15 Nm.
Couple de serrage potence: 7 Nm. Couple de serrage potence à expanderiz 12 Nm.

2. MONTAGE DU PORTE-POUPEE (Fig. 4)
Enfiler le porte-poupée (49) dans le tube (1) où viendra postérieurement la selle. Prendre le collier de selle (13) qui se trouve dans le sachet d'accessoires et le positionner sur le meme tube (1). Insérer l'ergot (A) du porte-poupée (49) dans le collier de selle (13). Monter la selle comme indiqué au point 3.

3. MONTAGE DE LA SELLE (Fig. 4)
Desserrer le collier de selle (13). Régler la selle à la hauteur désirée en insérant plus ou moins la tige de selle dans le cadre. La selle ne doit jamais dépasser la limite du cylindre (17) qui est gravé sur la tige de selle. Bien serrer son talon est posé sur la pédale en position basse. Le collier est déjà monté sur tous les modèles sans porte-poupée. Introduire le soufflet (19) dans la tige de selle, et enfiler la selle (17) à l'intérieur du cadre (1) en ne le faisant pas ressortir (17). Bien serrer le dado du collier (13) en utilisant la clé fournie.
Chiusura bullone sella con vite 6 mm: 7 Nm.
Chiusura bullone sella con vite 8 mm.: 10 Nm.
Couple de serrage de la selle sur la tige de selle 15 Nm.

4. MONTAGGIO DEGLI STABILISATEURS (Fig. 5/A - 5/B) - ***Mod. 2100 et 2106 -***
Placer les stabilisateurs (41) bien visser et bloquer le boulon (42) qui se trouve dans le sachet d'accessoires.
• Instructions pour tous les autres modèles: Placer les stabilisateurs (41) sur le côté droit de la roue arrière du cycle (1), bien visser et bloquer le boulon (42).
NOTE: lorsque vous devez enlever la roue arrière du cadre pour le montage, la roue arrière devait persister à ne pas toucher le sol, incliner la bicyclette et appuyer légèrement sur le guidon et la selle, de façon que le stabilisateur ne touche le sol. Serrer bien les vis de serrage des stabilisateurs (41) sur le cadre. ATTENTION: Visser les boulons dans les trous du cadre quand vous n'utilisez pas les stabilisateurs.

4.1. MONTAGE DES ENJOLIEVURS DE ROUES STABILISATRICES (Fig. 5/A -

PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Obrigado por ter comprado uma bicicleta A.T.L.A.S. . Antes de iniciar a montagem, ler atenciosamente as instruções. Esta bicicleta tem sido fabricada conforme as normas de segurança europeias atualmente em vigor. A sua carga máxima é de 40 kg. Os adultos deverão ter a certeza de que a criança tem um bom domínio da bicicleta. Os modelos com pneus insufláveis não devem ser utilizados por crianças menores de 36 meses, uma vez que a tampa da válvula de insuflação, sendo de dimensões reduzidas, poderia ser ingerida e correr perigo de engasgamento.
Conservar o manual de instruções de montagem.
A idade de utilização indicada na embalagem deve ser respeitada e é preciso recordar que a bicicleta deve ser montada por um adulto responsável e que a criança deve ser supervisionada.
NOTA: as chaves que devem ser utilizadas para a montagem são as de 10-13-15 mm. Uma chave multiuso é proporcionada.

1. MONTAGEM DO GUIDÃO, DO CONJUNTO DA RODA DA FRENTE E DO GARFO (Fig. 3)
Para todos os modelos: inserir o conjunto do garfo e a roda da frente pela parte inferior do tubo da caixa de direção do quadro (1) com os bocais de plástico (16), verificando que o freio (24) está colocado na parte dianteira. Inserir então a abraçadeira (14) no tubo do garfo (2). Atenção: para os modelos descritos no ponto 2, encontrarão no saco de acessórios duas abraçadeiras: uma mais grossa para o selim e outra mais fina para o guidão; para os demais modelos, a abraçadeira do selim já vem montada. Para uma correta colocação da abraçadeira mais fina para o guidão, é preciso verificar que o parafuso da abraçadeira está colocado para a direita (do lado da corrente). Introduzir o cobre-abraçadeiras de plástico (20) no tubo do guidão (21) e introduzir então o guidão na parte superior do tubo da caixa de direção do quadro (1). Verificar que não se vê a palavra STOP, que indica a altura máxima prevista. Alinhar o guidão com a roda da frente e apertar com força a porca da abraçadeira (14). 7 Nm. Grau de regulagem das porcas das rodas: 15 Nm. Grau de regulagem das porcas de potência: 12 Nm.

2. MONTAGEM DO PORTA-BONECA (Fig. 4)
Inserir o porta-boneca (49) no canote do selim do quadro (1) e depois a abraçadeira mais grossa (13). A linguetá (4) do porta-boneca (49) deve ser introduzida na abraçadeira (13). Montar o selim conforme explicado no ponto 3.

3. MONTAGEM DO SELIM (Fig. 4)
Atroxar levemente a abraçadeira (13), que para todos os outros modelos sem porta-boneca já está montado no quadro. Inserir o fole de plástico (19), se estiver previsto para este modelo, no canote do selim (17). Depois, introduzir o selim (17) no tubo do quadro (1). Atenção: a palavra STOP, que indica a altura máxima prevista, não deve estar visível. Alinhar o selim com o quadro e apertar com força a porca da abraçadeira (13). 8 Nm.

4. MONTAGEM DOS ESTABILIZADORES LATERAIS (Fig. 5/A - 5/B) - Mod. 2100 – 2016 -
Colocar a vareta do estabilizador (41) na parte inferior do pé de apoio do quadro (1), alinhar perfeitamente os furos para poder introduzir a porca correspondente (42) que poderá encontrar no saco de acessórios. Apertar com força a porca com a chave fornecida. Repetir esta operação para o segundo estabilizador.
Instruções para as outras bicicletas: colocar a vareta do estabilizador (41) na parte exterior do pé de apoio do quadro (1), alinhar perfeitamente os furos para poder introduzir a porca correspondente (42) que poderá encontrar no saco de acessórios. Apertar com força a porca com a chave fornecida. Repetir esta operação para o segundo estabilizador. 10 Nm.

4.1. MONTAGEM DOS ENFEITES ESTABILIZADORES (Fig. 5/A - 5/B)
Alinhar os encaixes de plástico no enfeite (50) à altura dos furos das rodinhas estabilizadoras (41) e empurrar até encaixarem perfeitamente. NOTA: alinhar o centro do enfeite (50) com o centro da rodinha estabilizadora (41) e pressionar até o enfeite encaixar perfeitamente.

5. FREIOS E SAPATAS DOS FREIOS (Fig. 6)
Durante a montagem da sua bicicleta, os freios (24 c/o 25) já têm sido regulados o melhor possível, embora seja conveniente verificar a posição das sapatas de borracha, que devem estar paralelas ao jante. Para regular as sapatas, é preciso atrouxar a porca (Y) do porta-sapata com a chave de 10, alinhar as sapatas com o jante, bloquear com força a porca (Y). NOTA: as sapatas dos freios não devem travar sobre as borrachas. IMPORTANTE: o uso da bicicleta produz um inevitável desgaste das sapatas de freio que deverão então ser controladas e reguladas frequentemente. Para realizar esta operação é preciso atuar sobre o regulador (X) até que as sapatas estiverem novamente a uma distância aproximada de 1,5 mm dos jantes. Se for necessário, deverá alinhar novamente as sapatas. Antes de utilizar a bicicleta é preciso verificar o correto funcionamento dos freios. No caso de impossibilidade de regular as sapatas corretamente, será preciso substituí-las uma vez que poderiam estar gastadas demais. Os freios W-Brake são reguláveis através da mola avaliancha de cada freio.
Rogamos tomar nota que no caso de chuva, tendo o caminho molhado, a frenagem será mais longa. A manete esquerda deve acionar o freio dianteiro e a manete direita deve acionar o freio traseiro.

6. MONTAGEM DO BIDON (Fig. 2)
A grade de bidon já está montada sobre o quadro; só será preciso introduzir o bidon (43) na Grade.

7. FIXAÇÃO DA DECORAÇÃO (Fig. 8)
Se estiver previsto no modelo de bicicleta que tiver adquirido, a decoração (51) deve ser fixada ao guidão (21) com as duas abraçadeiras de plástico. Aprovisionar a decoração (51) ao guidão (21), com o adesivo voltado para a frente, fazer passar uma abraçadeira pelo furo da direita e fixá-la ao redor do tubo do guidão (21). Realizar a mesma operação desde o furo oposto. Cortar as partes sobrantes das abraçadeiras.

8. FIXAÇÃO DOS PEDAIS (Fig. 9)
NOTA: os pedais são identificados com um "D" ou "R" no perno do pedal direito e com um "S" ou "L" no perno do pedal esquerdo. Inserir o pedal direito (11) na rosca do pedivela direita (7) (lado da corrente) e aparafusá-lo no sentido dos ponteiros do relógio, primeiro com as mãos e depois com a ferramenta correspondente. Repetir a operação com o pedal esquerdo, apertando para a esquerda. Verificar que ambos os dois pedais estão bem apertados.
Grau de regulagem dos pedais: 8 Nm.

9. PRESSÃO RECOMENDADA DOS PNEUS
PNEUS 12" = 40/65 PSI ou então de 2.80 a 4.60 atm.

10. CORRENTE (Fig. 10)
Verificar com regularidade a tensão e o estado da corrente; esta deve estar sempre bem engordurada. Numa bicicleta só de uma velocidade é preciso uma folga de 10 mm (1). Esta tensão é obtida ao deslocar o eixo da roda de trás para a frente ou para atrás, nos sustentáculos de fixação do quadro.

INDICAÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO
A manutenção da bicicleta deverá ser realizada por um adulto. Verificar todos os meses o correto funcionamento dos freios (para a sua regulação, rogamos-lhe voltar ao ponto 5 de estas instruções). Verificar periodicamente que as porcas e os parafusos estão bem apertados como a pressão dos pneus. Para regular a corrente deverá atrouxar os dois parafusos no perno da roda de trás, mover a roda para a frente ou atrás até que esteja corretamente esticada; e então apertar com força os dois parafusos no perno da roda (para esta operação aconselha-se ir a uma loja especializada). Todas as peças giratórias já estão lubricadas de por vida.
A tensão da corrente depende da posição da roda posterior. A corrente não deve ser esticada demais, nem estar mole demais.
Engordurar a corrente cada mês com óleos apropriados, prestando atenção de não sujar os jantes nem os freios que deverão ser devidamente limpos depois de cada uso. Limpar as partes pintadas com produtos apropriados. Secar a bicicleta depois de se ter molhado com a chuva e se for possível pendurá-la se não a for utilizar durante um longo período de tempo. Ao seguir todas estas indicações, a criança poderá utilizar a bicicleta da melhor maneira possível e com a máxima segurança durante muito mais tempo.

NOTA: quando a bicicleta é nova, a corrente está muito esticada o que poderia ocasionar algumas dificuldades na pedalagem, o problema soluciona-se automaticamente depois de um breve período de rodamento.

PARA A SEGURANÇA DA CRIANÇA
Esta bicicleta é um brinquedo, por tanto só pode ser utilizada um locais destinados à normal circulação e sob a estrita vigilância de uma pessoa adulta. Alem disso, está proibido o seu uso de noite uma vez que não está equipada com uma instalação de luzes. Verificar que a criança está comodamente sentada na bicicleta sem ter que dobrar demais o corpo para a frente para atingir o guidão: eventualmente, verificar bem o ponto 3 das instruções. Quer o guidão quer o selim não devem ser levantados para além do limite "STOP". Verificar cada certo tempo que todos os parafusos estão bem apertados. Verificar que a criança sabe utilizar esta bicicleta e não a deixem nunca só enquanto estiver a utilizá-la. Em superfícies molhadas, o espaço de travagem prolonga-se. Não deve levar passageiros. Não deve levar objetos nas mãos nem deve realizar reparações enquanto estiver a utilizá-la. Manter ambas as duas mãos no guidão. A utilização das rodas estabilizadoras supõe uma maior largura da bicicleta, por isso a roda estabilizadora pode contactar com um obstáculo e provocar uma parada em seco. Não vestir roupas largas que poderiam se prender nas rodas ou noutras partes da bicicleta. Recomendamos-lhe a utilização de um capacete de segurança.

Tenha cuidado com as distâncias de travagem quando for realizar as primeiras saídas.
Desgaste dos jantes (recomendamos-lhe não descolar a etiqueta adesiva de advertência de uso).
As indicações sobre as dimensões dos jantes encontram-se numa etiqueta adesiva (sistema de engato do pneu ao jante quando este for ser substituído sem o pneu).
"Cuidado com a parte do lado do jante onde a borracha do freio pode-se em contacto com o jante. Jante com indicador no seu lado (lisseret Creus): se este desaparecer, a matéria no lado do jante está gasta: substitui-la.
Sem indicador, passe o seu dedo no lado do jante. Se sentir um planalto ao passar o seu dedo, recomendamos-lhe deslocar-se ao seu vendedor para definir a possível substituição do jante.
Para as peças sobressalentes, rogamos-lhe deslocar-se até o seu revendedor. Utilizar somente peças sobressalentes originais.
guardar o nome e o endereço do fabricante ou do distribuidor e o código da bicicleta Para futuras referências.

Fabriquant : DENVER s.r.l. a Socio Unico,Via I° Maggio n° 32 I2025 Dronero (CN) ITALY

Distribué par : A.T.L.A.S. - ZA Le Pin 29/31, Rue Lagny - 77181 LE PIN - France

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα ποδήλατο A.T.L.A.S. . Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Αυτό το ποδήλατο κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα τρέχοντα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας. Το μέγιστο βάρος που μπορεί να φέρει είναι 40 Kg. Οι γονείς ή κηδεμόνες θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι το παιδί έχει συνηθή σει το ποδήλατο και τη λειτουργία ο των φρένων, εφόσον προβλέπεται για το μοντέλο που αγοράσατε. Προσοχή! Τα μοντέλα με φουσκωτά ελαστικά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από παιδιά ηλικί ας κάτω των 36 μηνών, καθώς το καπάκι της βαλβίδας εμφάνισης, ενώ μικρό, θα μπορούσε να καταποθεί , προκαλ ώντας τον κίνδυνο πνιγμού. Οδηγό ες συναρμολόγησης που πρέπει να τηρούνται.
ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΤΕΙΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΗΛΙΚΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ Και ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΘΕΙ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΟ, ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα κλειδιά για την συναρμολόγηση είναι 10-13-15 mm, συμπεριλαμβάνεται κλειδί πολλαπλών χρήσεων.

1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΝΟΛΟΥ ΤΟΥ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΙΡΟΥΝΙΟΥ (Σχ. 3).
Για όλα τα μοντέλα: Τοποθετήστε το σύνολο περόνης και μπροστινού τροχού μέσω του κάτω τμήματος του σωλήνα κεφαλής πλαισί ου (1) με τις πλαστικές υποδοχές (16), βεβαιώνοντας ότι το φρένο (24) είναι τοποθετημένο προς τα εμπρός. Στη συνέχεια τοποθετήστε τα τιμόνια (14) στο σωλήνα περόνης (2). ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τα μοντέλα που περιγράφονται στο σημεί ο 2 θα βρεί τε δύο κολάρα στη τσάντα εξαρτημά των. Ένα πατχάτερ για τη σέλα και ένα λαστιχένιο για τιμόνι, ενώ για άλα τα μοντέλα το κολάρο της σέλας εί ναι ήδη τοποθετημένο. Για την ακρίβη τοποθέτηση του λαστιχένιου κολάρου για το τιμόνι, βεβαιωθεί τε ότι ο κοχλί ας του λαιμού ε ναι τοποθετημένος προς τα δεξιά (πλευρά αλυσί δας). Τοποθετήστε το πλαστικό κολάρο (20) στο σωλήνα του τιμονιού (21) και στη συνέχεια τοποθετήστε το τιμόνι στο πάνω μέρος του σωλήνα τιμονιού του πλαισί ου (1). Βεβαιωθεί τε ότι η λέξη STOP, που υποδεικνύει το ανώμαλο μέγιστο ύψος, δεν εί ναι ορατή. Ευθυγραμμί στε το τιμόνι με τον μπροστινό τροχό και σφί ξτε καλά το παξιμάδι του κολάρου (14).
Σφί ξμο του μπουλονιού τροχού: 15 Nm.
Σφί ξμο του μπουλονιού τιμονιού: 7 Nm. Κλεί σιμο μπουλονιού τιμονιού expander: 12 Nm.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΘΗΚΗΣ ΚΟΥΚΛΑΣ (Σχ. 4).
Τοποθέτησε τη θήκη κούκλας (49) στο σωλήνα του πλαισί ου (1), στη συνέχεια το παχύτερο κολάρο (13). Η γλωττί δα (4) της θήκης κούκλας (49) πρέπει να χωρεί στο κολάρο (13). Τοποθέτησε τη σέλα όπως εξηγεί ται στο ακόλουθο σημεί ο 3.

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΕΛΑΣ (Εικ. 4).
Χεβιδώστε ελαφρά το κολάρο (13) που εί ναι ήδη τοποθετημένο στο πλαί σιο για όλα τα μοντέλα χωρί ς θήκη κούκλας. Τοποθέτησε το πλαστικό φωσπήρα (19), εάν υπάρχει σε αυτό το μοντέλο στο σωλήνα της σέλας (17), στη συνέχεια τοποθέτησε τη σέλα (17) στο σωλήνα πλαισί ου (1). ΠΡΟΣΟΧΗ: η λέξη STOP, που δεί χνει το μέγιστο επιτρεπόμενο ύψος, δεν πρέπει να χωρεί στο κολάρο (13). Τοποθέτησε τη σέλα με τον πλαί σιο και σφί ξτε καλά τη σύνδεση σωλήνα σέλας σφί ξτε πολύ καλά το παξιμάδι (13).
Σφί ξμο μπουλονιού σέλας με βί δα 6 mm: 7 Nm.
Σφί ξμο μπουλονιού σέλας με βί δα 8 mm: 10 Nm.
Σφί ξμο σέλας στο σωλήνα σέλας: 15 Nm.

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΛΕΥΡΙΚΩΝ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΩΝ (Σχ. 5/Α - 5/Β) - Μόνο για τα Μοντ. 2100 και 2106 -
Τοποθέτησε τη ράβδο σταθεροποιητή ης (41), ευθυγραμμί στε τις τρύπες τέλεια έτσι ώστε να μπορεί τε να εισάγετε το κατάλληλο παξιμάδι (42) που θα βρεί τε στο σακούλι των αξεσουάρ. Βιδώστε καλά τη σφί ξη με τη βοήθεια του παρεχόμενου κλειδί . Επαναλάβετε τη λειτουργί α για το δεύτερο σταθεροποιητή ης.
• Οδηγί ες για άλα τα μοντέλα:
Τοποθέτησε τη ράβδο σταθεροποιητή ης (41) στο εξωτερικό της απόληξης του πλαισί ου (1) ευθυγραμμί ζοντας τις τρύπες τέλεια ώστε να μπορεί τε να εισάγετε τις βί δες (42) που θα βρεί τε στην τσάντα αξεσουάρ. Σφί ξτε καλά τη βί δα με το παρεχόμενο κλειδί . Επαναλάβετε τη λειτουργί α για το δεύτερο σταθεροποιητή. ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν σφί ξτε τις βί δες στις σπίτες του πλαισί ου στεν δεν χρησιμοποιεί τες τους σταθεροποιητές.
Σφί ξμο βιδών σταθεροποιητή: 10 Nm.

4.1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΩΝ (Σχ. 5/Α - 5/Β))
Ευθυγραμμί στε τις πλαστικές αναμονές (50) σε αντιστοί χία με τις σπές στους τροχούς των σταθεροποιητών (41) και πιέστε μέχρι να εφαρμόσουν τέλεια. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: πρέπει να ευθυγραμμί στε το κέντρο (50) με το κέντρο του τροχού σταθεροποιή ης (41) και πιέστε μέχρι να τοποθετηθεί τέλεια.

5. ΦΡΕΝΑ ΚΑΙ ΤΑΚΑΚΙΑ ΦΡΕΝΩΝ (Σχ. 6).
Κατά τη συναρμολόγηση τα φρένα του ποδηλάτου σας (24 ή/και 25) έχουν ήδη ρυθμιστεί άρτια, ελέγξτε την ακρίβη θέση που έχουν τα τακάκια τα οποί α θα πρέπει να εί ναι παράλληλα με τη ζάντα. Για να ρυθμί σετε τα τακάκια, βιδώσετε τη βί δα (Y) της βάσης τρακαλών με το κλειδί 10 mm, ευθυγραμμί στε τα τακάκια με τη ζάντα, ασφαλί στε τη παξιμάδι (Y). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: τα τακάκια των φρένων στα ελαστικά. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: η χρήση του ποδηλάτου οδηγεί σε αναπόφευκτη φθορά των τακακών των φρένων, τα οποί α επομένως πρέπει να ελέγχονται και να ρυθμί ζονται περιοδικά. Για να το κάνετε αυτό, ρυθμί στε τον ρυθμιστή (X) έως ότου τα μαξιλάρια επανέλθουν σε απόσταση περί που 1,5 mm από το χεί λος, εάν χρειάζεται, επανατοποθετήστε τα τακάκια. Επομένως ελέγξτε τη σωστή λειτουργί α του φρένου πριν χρησιμοποιήσετε το ποδήλατο. Εάν δεν εί ναι δυνατόν η σωστή ρύθμί σεις σωστά τα τακάκια, πρέπει να αντικατασταθούν καθώς ενδέχεται να εί ναι πολύ φθαρμένα. Για τα φρένα W-Brake υπάρχει η δυνατότα ρύθμισης του μαγνήτη και του φρένου.
Σας βρεχμένο το φρενάρισμα θα εί ναι πιο παρατεταμένο. Ο αριστερός μοχλός ενεργοποιεί το μπροστινό φρένο, ο δεξιός μοχλός ενεργοποιεί το πί σω φρένο.

6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΑΓΟΥΡΙΟΥ (Εικ. 2).
Η βάση παγουριού εί ναι ήδη συναρμολογημένη στο πλαί σιο, θα πρέπει απλά να τοποθετήσετε το παγούρι (43) στη θήκη παγουριού.

7. ΣΤΗΡΙΕΗ ΜΑΣΚΑΣ (Σχ. 8).
Εάν παρέχεται στο μοντέλο ποδηλάτου που αγοράσατε, η μάσκα (51) πρέπει να στερεωθεί στο τιμόνι (21) με τους δύο πλαστικούς σφιγκτήρες. Προσεγγί στε τη μάσκα (51) κοντά στο τιμόνι (21), με το αυτοκολλητο στραμμένο προς τα εμπρός, περάστε ένα σφιγκτήρα μέσα από την στη σα δεξιά και στερεώστε το γύρω από το σωλήνα τιμονιού (21). Προχωρήστε στην ί δια ενέργεια από την απέναντι στή. Κόψτε τα πλεονάζοντα μέρη των σφιγκτήρων.
Κλεί σιμο περνού: 15 Nm.

9. ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ
ΛΑΣΤΙΧΑ 12" = από 40 έως 65 PSI ή από 2.80 έως 4.6 ατμόσφαιρες.

10. ΑΛΥΣΙΔΑ (Σχ. 10).
Ελέγχετε τακτικά την τάση και την κατάσταση της αλυσί δας, πρέπει πάντα να λιπαί νεται και να καθαρί ζεται. Σε ποδήλατο μονής ταχύτητας, απαιτεί ται κάμψη 10 mm (1). Αυτή η τάση επιτυγχάνεται με τη μετακί νηση του πί σω τροχού προς τα εμπρός ή προς τα πί σω έντός των περονιών του πλαισί ου.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
Η συντήρηση του ποδηλάτου πρέπει να γί νεται από ενήλικα. Ελέγχετε τα φρένα κάθε μήνα σωστά (για ρύθμιση, παρακαλούμε επισκεφτείτε στο σημεί ο 5 αυτών των οδηγιών). Ελέγχετε περιοδικά ότι τα παξιμάδια και τα μπουλόνια εί ναι σφιγτά καθώς και η τά εση των ελαστικών. Όλα τα περιστρεφόμενα μέρη έχουν ήδη λιπανθεί για όλη τη διάρκεια ζωής τους. Η ένταση της αλυσί δας εξαρτάται από τη θέση του πί σω τροχού. Η αλυσί δα δεν πρέπει να εί ναι πολύ σφιχτή ή πολύ αργή.
Λιπάνετε την αλυσί δα κάθε μήνα με ειδικά έλαια, προσέχοντας να μην λερώσετε το χεί λος και τα φρένα, τα οποί α πρέπει να καθαρί ζονται καλά ανάλογα και μετά από κάθε χρήση. Καθαρί στε τις βαμμένα μέρη με ειδικά προϊόντα. Στεγνώστε ολόκληρο το ποδήλατο στη βροχή και εάν εί ναι δυνατόν, κρεμάστε το εάν δεν χρησιμοποιεί ται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ακολουθώντας όλες τις λειτουργί ες που περιγράφονται εδώ, θα επιτρέπετε στο παιδί σας να χρησιμοποιεί το ποδήλατό του στο μέγιστο και σε εξαιρετική ασφάλεια για μεγάλο χρονικό διάστημα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αλυσί δα εί ναι αρχικά πολύ τεταμένη και συνεπώς μπορεί να αντιμετωπί σετε μια μικρή δυσκολί α στην τεταλία, το πρόβλημα λύεται αυτόματα μετά από πολύ σύντομο χρονικό διάστημα διάκοσης.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ
Αυτό το ποδήλατο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε περιοχές που δεν προορί ζονται για κανονική κυκλοφορί α και υπό την αυστήρη ότε βλεψη ενός ενήλικα. Δεν συνιστάται επί σης να το χρησιμοποιεί τε τη νύχτα, καθώς δεν εί ναι εξοπλισμένο με φωτάκια φωτισμού. Βεβαιωθεί τε ότι το παιδί σας δεν ανεβαί νει στο ποδήλατο κατά τη διάρκεια μιας κίνησης. Ελέγξτε περιοδικά ότι όλα τα παξιμάδια και τα μπουλόνια εί ναι σφιγτά. Βεβαιωθεί τε ότι η θέση του σάλας εί ναι σε θέση να χρησιμοποιηθεί αυτό το ποδήλατο και πατά σφάλτα μόνο του κατά τη χρήση του. Στο βρεγμένο η απόσταση πέδησης επιτείνεται. Μην μεταφέρετε επιβάτες. Μην κρατάτε αντίκει μενα στο χέρι και μην κάνετε επισκευές κατά τη χρήση του. Κρατήστε και τα δύο χέρια στο τιμόνι. Η χρήση σταθεροποιητών συνεπάγεται μεγαλύτερο πλάτος του ποδηλάτου, ένας σταθεροποιητής μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο και να προκαλέσει βί αιη στάση. Μη φορά πλατιά ρούχα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν στους τροχούς ή σε άλλα μέρη του ποδηλάτου.
Προσέχετε την απόσταση φρεναρί σματος την πρώτη φορά που χρησιμοποιεί τε το ποδήλατο.
Φθορά των ζαντών (μην αφαιρεί τε το προειδοποιητικό αυτοκολλητό). Ζάντες με ενδεί ξεις φθοράς: ελέγξτε ότι εί ναι εμφανεί ς οι δεί κτες φθοράς όπου το τακάκι έρχεται σε επαφή με την περί μετρο της ζάντας. Διαφορετικά αντικαταστήστε τις ζάντες.
Ζάντες χωρί ς ενδεί ξεις φθοράς: εάν αισθάνεστε ένα βήμα στο δάχτυλό σας στην πλευρά της ζάντας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για αντικατάσταση της ζάντας.
Ξυνισμένα με χρήση κρόνους ασφαλεί ας.
Για αντιαλλοκότιά, επικοινωνήστε με τον πωλητή και χρησιμοποιήστε μόνο πρωτότυπα εξαρτήματα.
ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥ Η ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ.

Fabriquant : DENVER s.r.l. a Socio Unico,Via I° Maggio n° 32 I2025 Dronero (CN) ITALY

Distribué par : A.T.L.A.S. - ZA Le Pin 29/31, Rue Lagny - 77181 LE PIN - France

I RICAMBI	F PIECES DETACHEES	GB SPARE PARTS	D ERSATZTEILE	E REPUESTOS	PL CZĘŚCI ZAMIENNE	PT SOBRESSALENTES	GR ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ
1 TELAIO VERNICIATO	1 CADRE EMAILLE	1 PAINTED FRAME	1 LACKIERTER RAHMEN	1 CUADRO PINTADO	1 RAMA ROWERU	1 QUADRO PINTADO	1 ΒΑΜΜΕΝΟ ΠΛΑΙΣΙΟ
2 FORCELLA VERNICIATA	2 FOURCHE EMAILLEE	2 PAINTED FORK	2 LACKIERTE GABEL	2 HORQUILLA PINTADA	2 WIDELEC	2 GARFO PINTADO	2 ΒΑΜΜΕΝΟ ΠΗΡΟΥΝΙ
3 CARTER	3 CARTER	3 CHAINGUARD	3 KETTENKASTEN	3 GUARDACADENAS	3 GUARDA-ŁAŃCUCHA	3 GUARDA-CORRENTES	3 ΚΑΡΤΕΡ
4-5 P. PARAFANGHI	4-5 P. GARDE-BOUE	4-5 P. MUDGUARD	4-5 SCHUTZBLECHE	4-5 GUARDABARROS	4-5 BŁOTNIKI	4-5 GUARDA-LAMAS	4-5 Π. ΛΑΣΠΙΤΗΡΕΣ
6-9 PEDALIERA COMPLETA	6-9 PEDALIER COMPLET	6-9 COMPLETE 4 PC. CRANK	6-9 TRETLAGER KOMPLETT	6-9 JUEGO DE PEDALES COMPLETO	6-9 MECHANIZM KORBOWY	6-9 JOGO DE PEDAIS COMPLETO	6-9 ΠΛΗΡΗΣ ΠΕΤΑΛΙΕΡΑ
6 PEDIVELA SINISTRA C/PERNO	6 PEDIVEL SINISTRA C/PERNO	6 LEFT PEDAL ARM with PIVOT	6 TRETKURBEL MIT ZAPFEN	6 BIELA CON PERNO	6 KORBA LEWA Z GWINTEM	6 PEDIVELA COM PERNO	6 ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ ΑΡΙΣΤΕΡΑ C/ΠΕΙΡΟΣ
7 PEDIVELLA DESTRA	7 MANIVELLE DROITE	7 RIGHT PEDAL ARM	7 RECHTE TRETKURBEL	7 BIELA DERECHA	7 KORBA PRAWA	7 PEDIVELA DIREITO	7 ΔΕΞΙΟΣ ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ
8 INGRANAGGIO	8 COURONNE DE PEDALIER	8 SPROCKET	8 KETTENRAD	8 PLATO	8 ZĘBATKI	8 PRATO PEDALEIRO	8 ΓΡΑΝΑΖΙ
9 BOCCOLE PEDALIERA	9 BAGUE PEDALIER	9 RUDDER BAR NYLON RING	9 TRETLAGERBUCSEN	9 TULEJA KORBY	10 JUEGO DE PEDALES	9 BOCAL MOVIMENTO	9 ΔΑΚΤΥΛΙΟΙ ΠΕΤΑΛΙΟΥ
10 PEDALIERA MONOBLOCCO	10 PEDALIER MONOBLOC	10 ONE PIECE CRANK	10 PEDALARME EINTEILIG	10 MECHANIZM WOLNOBIEGOWY	11-12 PEDAŁY	10 JOGO DE PEDAIS MONOBLOCO	10 ΠΕΤΑΛΙΕΡΑ ΜΟΝΟΜΠΛΟΚ
11-12 P. PEDALI	11-12 P. PEDALES	11-12 P. PEDALS	11-12 PEDALE	11-12 PEDALES	13 OBEJMA SIODEŁKA	11-12 PEDAIS	11-12 Π. ΠΕΤΑΛΙΑ
13 COLLARINO SELLA	13 COLLIER DE SELLE	13 SADDLE CLAMP	13 BEFESTIGUNGSSCHELLE SATTEL	13 ABRAZADERA DE SILLIN	14 OBEJMA KIEROWNICY	13 ABRAÇADEIRA DO SELIM	13 ΚΟΛΑΡΟ ΣΕΛΑΣ
14 COLLARINO MANUBRIO	14 COLLIER GUIDON	14 HANDLE-BAR CLAMP	14 BEFESTIGUNGSSCHELLE LENKER	14 ABRAZADERA DE MANILLAR	15 TULEJA KIEROWNICY	14 ABRAÇADEIRA DO GUIDÃO	14 ΚΟΛΑΡΟ ΤΙΜΟΝΙΟΥ
15 BOCCOLE FERRZO	15 BAGUE DE DIRECTION	15 HEAD NYLON RING	15 LENKERBUCHSE	16 BOCAL DIRECCIÓN	16 TULEJA KIEROWNICY	15 BOCAL DIREÇÃO	15 ΔΑΚΤΥΛΙΟΙ ΤΙΜΟΝΙΟΥ
17 SELLA CON CANOTTO	17 SELLE AVEC TIGE	17 SADDLE with STEM	17 SATTEL MIT STETZE	17 SILLÍN CON TUBO	17 SIODEŁKO ZE SZTYCEM	17 SELIM COM CANOTE	17 ΣΕΛΑ ΜΕ ΣΩΛΗΝΑ
18 P. MANOPOLE	18 P. POIGNEES	18 P. HAND-GRIPS	18 GRIFFPAAR	18 CHWYTY KIEROWNICY	18 MANOPLAS	18 MANOPLAS	18 Π. ΛΕΒΙΕΔΕΣ
19 SOFFIETTO	19 SOUFFLE	19 ELASTICATED COLLAR	19 FALTENBALG	19 OSŁONKA PLASTIKOWA	19 FOLE	19 FOLE	19 ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ
20 COPRI COLLARINO	20 COUVRE-COLLIER DE GUIDON	20 HANDLE-BAR CLAMP COVER	20 ABDECKUNG FUR LENKERSCHRAUBE	20 NAKŁADKA OBEJMY	20 COBRE ABRAÇADEIRA DO GUIDÃO	20 COBRE ABRAÇADEIRA DO GUIDÃO	20 ΣΩΜΑΤΑ ΚΟΛΑΡΟΥ
21 MANUBRIO SENZA LEVE	21 GUIDON SANS LEVIER	21 HANDLE-BAR W/O LEVER	21 LENKER O. BREMSHEBEL	21 KIEROWNICA BEZ DŹWIGNI HAMULCA	21 GUIDÃO SEM ALAVANÇAS	21 GUIDÃO SEM ALAVANÇAS	21 ΤΙΜΟΝΙ ΧΩΡΙΣ ΛΕΒΙΕΔΕΣ
22 LEVA FRENO	22 LEVIER DE FREIN	22 BRAKE LEVER	22 BREMSHEBEL	22 MANETA DE FRENO	22 DŹWIGNIA HAMULCA	22 MANETE DE FREIO	22 ΜΟΧΛΟΣ ΦΡΕΝΟΥ
24 FRENO ANTERIORE	24 FREIN AVANT	24 FRONT CALLIPER BRAKE	24 VORDERRADBREMSE	24 FRENO DELANTERO	24 HAMULEC PRZEDNI	24 FREIO DIANTEIRO	24 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΡΕΝΟ
25 FRENO POSTERIORE	25 FREIN ARRIERE	25 REAR CALLIPER BRAKE	25 HINTERRADBREMSE	25 FRENO TRASERO	25 HAMULEC TYLNY	25 FREIO TRASEIRO	25 ΠΙΣΙΝΟ ΦΡΕΝΟ
26 TRASMISSIONE ANTERIORE	26 TRANSMISSION AVANT	26 FRONT CABLE BRAKE	26 BREMSKABEL VORNE	26 CABLE DE FRENO DELANTERO	26 NAPĘD PRZEDNI	26 CABO DO FREIO DIANTEIRO	26 ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΜΕΤΑΔΟΣΗ
27 TRASMISSIONE POSTERIORE	27 TRANSMISSION ARRIERE	27 REAR CABLE BRAKE	27 BREMSKABEL HINTEN	27 CABLE DE FRENO TRASERO	27